

# La música y el arte para desarrollar las destrezas orales

M<sup>a</sup> LUISA ARIZA BRIGIDANO

Asesora del Dpto de Lenguas Extranjeras del CRIF « Las Acacias»  
Miembro del SEDIP de Inglés del CDL de Madrid

Son muchos los factores que un profesor de idiomas tiene que considerar cuando se plantea las actividades a realizar en la clase. Por lo general, queremos que sean interesantes, cumplan unos objetivos, cubran los contenidos lingüísticos seleccionados para la unidad (gramática, vocabulario, etc.), incluyan la práctica de las destrezas comunicativas (leer, escribir, escuchar, hablar y conversar) y, además, deseamos que cubran los diferentes estilos de aprendizaje de nuestros alumnos: ¿Cómo conseguimos todo esto?

En muchísimas ocasiones dejamos que el libro de texto que hemos elegido, sea nuestro principal instrumento de trabajo y confiamos en que las actividades que proponen los autores son las adecuadas para todas las ocasiones y todos nuestros alumnos.

Pero... ¿Es siempre así? ¿No nos encontramos con días en los que parece que la inercia de esas actividades nos lleva a

la desmotivación propia y, por consiguiente, a la de nuestros alumnos?

Incluir aspectos como la música y el arte puede solucionar en gran parte este problema, además de enriquecer culturalmente nuestra práctica docente y la calidad de los contenidos que transmitimos.

Si nos fijamos en el esquema que reproducimos en la figura 1, vemos cómo el cerebro reparte su función en los dos hemisferios y podemos preguntarnos si en nuestra práctica docente estamos realmente atendiendo al desarrollo de ambos.

## Algunos ejemplos

En este sentido, describo en este artículo tres ejemplos de actividades para la práctica de las destrezas orales que he realizado con diferentes grupos de alumnos y en diferentes unidades didácticas.

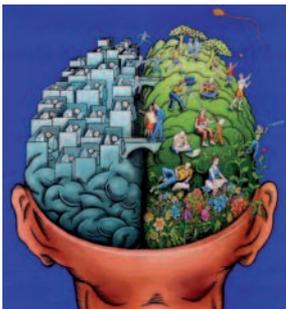
| Hemisferio izquierdo  | Se ocupa del pensamiento  | Hemisferio derecho   |
|---|---|--|
| Secuencial<br>En partes, analítico<br>En líneas rectas<br>Lógica<br>Usa palabras<br>En la realidad<br>En el tiempo<br>Conceptos abstractos.<br>Escuchar, hablar, leer, detalles,<br>hechos, símbolos, escribir, cálculo,<br>Listas, números |  | Aleatorio<br>Como un todo, global.<br>Intuitivo<br>No verbal<br>Fantasía, imaginación.<br>Intemporal<br>Concreto.<br>Ritmo<br>espacio<br>Ver, cantar, arte, creatividad, sentimientos,<br>emociones, colores, formas |

Figura 1

## LA MÚSICA Y EL ARTE PUEDEN APORTAR EQUILIBRIO EN LAS ACTIVIDADES EDUCATIVAS QUE REALIZAMOS CON NUESTROS ALUMNOS

| Elementos presentes en la cultura de los jóvenes de hoy  |   | Elementos que aportan el arte y la música  |
|--|---|--|
| Ordenadores<br>Medios de comunicación Social<br>Series y programas de televisión<br>Video juegos<br>SMS<br>Realidad Virtual<br>... |  | Creatividad<br>Relax<br>Reflexión<br>Imaginación<br>Valoración<br>Curiosidad<br>Soñar<br>... |

Figura 2

EJEMPLO 1

Feelings (sentimientos)

Para esta actividad, seleccioné cuadros que representasen claramente emociones diversas. Son fáciles de conseguir, y en este caso encontré muchísimos ejemplos en el libro «¡MIRA!» (Gillian Wolfe, Ed Serres. 2004) (Figura 3)

Primeramente, presenté las imágenes una por una en la clase para repasar y ampliar vocabulario, sobre todo el relativo a sentimientos. En este momento suelen surgir muchas palabras en la lengua materna y es la ocasión para aprender su significado en la lengua extranjera.

Un segundo paso consistió en imprimir y plastificar esas mismas imágenes por duplicado y dar una a cada alumno.

Todos tenían que buscar su pareja preguntando en la lengua extranjera si era hombre o mujer y cómo se sentían.

Seguidamente, cada pareja preparó una presentación oral sencilla sobre su personaje. Debían inventar un nombre y una frase o pequeña historia que explicase la causa de su sentimiento. Más tarde, lo presentaron a la clase en primera persona, asumiendo la personalidad del personaje que aparecía su cuadro.

Ejemplo: «My name is Sam, I feel tired and hot because it is summer and I work in the fields with my father» (Me llamo Sam. Me siento cansado y tengo calor porque es verano y trabajo en los campos con mi padre)

En un tercer momento, organicé la clase en grupos de cuatro con el criterio de que cada miembro del grupo tuviese una



Figura 3

imagen diferente. Se practicó una sencilla estructura gramatical que los alumnos adquirieron de modo fácil e intuitivo evitando complicadas explicaciones gramaticales. Además, añadí un elemento competitivo simplemente para motivarles. Las instrucciones fueron las siguientes:

- Comparad vuestros cuadros usando estas fórmulas
- One of them is/has (Uno de ellos es/tiene)
- Two of them are/have (dos de ellos son/tienen)
- All of them are/have (Todos ellos son/tienen)
- None of them is/has (Ninguno de ellos es/tiene)
- El grupo ganador será aquel que consiga más comparaciones en cinco minutos.

Tras este proceso se propuso una actividad voluntaria y en parejas : Escoger uno de los cuadros e investigar sobre él y su autor para después exponer sus aspectos más interesantes ante la clase en lengua extranjera.

Para preparar el trabajo, elaboramos entre todos, a modo de lluvia de ideas, una lista de posibles preguntas sobre aspectos de los cuadros: el autor, el personaje o personajes del cuadro, etc. Estas preguntas sirvieron de borrador del guión que elaboraron para la presentación oral en clase.

EJEMPLO 2

Lo llamé «Grammar and Music». En síntesis, se trata de clasificar los distintos tiempos verbales y de encontrar títulos o estribillos de canciones en inglés cuya letra ayude a los alumnos a recordar esos tiempos verbales.

–Escoge un verbo irregular en inglés y copia en los espacios todas sus formas. Comprueba que entiendes el significado de todos los tiempos

BASE FORM..... PAST FORM..... PARTICIPLE..... ING FORM.....

|  | <b>SIMPLE</b> | <b>CONTINUOUS</b><br>«be»+ Ving | <b>PERFECT</b><br>«have»+ participle | <b>PERFECT CONTINUOUS</b><br>«have» been + Ving |
|--|---------------|---------------------------------|--------------------------------------|---|
| (+) S+V<br>***He, she, it+ Vs<br><b>PRESENT</b><br>(-): S+don't/doesn't+ V<br>(?): Do/Does+S+V | (+)           | (+)                             | (+)                                  | (+)   |
| (+) S+PAST FORM<br>-ED<br><b>PAST</b><br>(-) S+DIDN'T+V<br>(?) DID+S+V                         | (+)           | (+)                             | (+)                                  | (+)   |
| (+)S+WILL+V<br><b>FUTURE</b><br>(-)S+WON'T+V<br>(?)WILL+S+V?                                   | (+)           | (+)                             | (+)                                  | (+)   |
| (+)S+WOULD+V<br><b>CONDITIONAL</b><br>(-)S+WOULDN'T+V<br>(?)WILL+S+V?                          | (+)           | (+)                             | (+)                                  | (+)   |

S=Subject. V= verb base form «this part in the commas changes according to tense».  
(+) affirmative. (-)negative. (?) interrogative.

Figura 4

En un primer momento consistió en completar una tabla de doble entrada (figura 4) donde se insertaron de manera lógica los principales tiempos verbales del inglés para aprender a deducir su conjugación. Pusimos un ejemplo en la pizarra sacado de su libro y, poco a poco, utilizando la lógica y a modo de producto cartesiano o «juego de los barquitos», los alumnos fueron completando todas las casillas con la conjugación de un verbo. Se trabajó, de este modo, la inteligencia lógica-matemática para el desarrollo del hemisferio izquierdo del cerebro. Las instrucciones fueron las siguientes:

Seguidamente entregué a cada alumno otra tabla en blanco idéntica a la primera en la debían insertar el título o una frase del estribillo de una canción como ejemplo de cada uno de los tiempos (figura 5). Lo fueron trabajando individualmente a lo largo de unos días y al final, se presentaron en clase y se tataron las canciones más conocidas. Trabajamos de esta forma el hemisferio derecho del cerebro a través de la música.

La motivación fue buena y la memorización de los tiempos verbales positiva. Algunos alumnos se animaron a ilustrar algunas canciones con dibujos.

| <b>V = base form</b> | <b>SIMPLE</b>   | <b>CONTINUOUS</b>  | <b>PERFECT</b>   | <b>PERFECT CONTINUOUS</b>                  |
|----------------------|---|--|--|--|
| <b>PRESENT</b>       | <i>It happens to be true...<br/>I only want to be with you</i>                    | <i>I am sitting in the morning...<br/>... as they are kissing their hellos</i> | <i>I still haven't found what I'm looking for.</i>                             | <i>I've been searching my soul tonight</i> |
| <b>PAST</b>          | <i>Oh yesterday came suddenly..</i>   | <i>I was dreaming of the past<br/>And my heart was beating fast</i>            | <i>... who had died while he was drinking<br/>It was no one I had heard of</i> | <i>I had been .....</i>                    |
| <b>FUTURE</b>        | <i>I will survive</i>   | <i>... I'll be watching you</i>  | <i>I will have ....</i>  | <i>I will have been....</i>                |
| <b>CONDITIONAL</b>   | <i>I would walk five hundred miles<br/>And I would walk five hundred more....</i> | <i>... You would be coming back upon your knees...</i>                         | <i>I would have liked to have known you but I was just a kid...</i>            | <i>I would have been.....</i>              |

Figura 5

**EJEMPLO 3**

**Dar vida a un cuadro**

Para esta actividad utilicé diversos medios audiovisuales.

Primero recopilé una serie de láminas con cuadros de Van Gogh (de un calendario en este caso) que colocamos en las paredes de la clase, convirtiendo ésta en un improvisado museo.

A continuación proyecté una de las partes de la película «Los Sueños» de Akira Kurosawa («Van Gogh and The Crows» ), <http://www.youtube.com/watch?v=K8Pnjwu4a6k>.

Tras su visionado, (dura unos 7 minutos), los alumnos buscaron en la clase los cuadros que habían visto en la película y asociamos estos con sus títulos, que previamente yo había preparado en tiras de papel.

Seguidamente, propuse a los alumnos «copiar» al director de la película y conseguir dar vida a un cuadro determinado que yo había elegido de antemano.

Para comenzar, puse la música «Rue Lepic» de Yves Montand y les propuse escucharla a ser posible con los ojos cerrados e ir imaginando las respuestas a las preguntas que les iba formulando mientras transcurría la audición:

- About what year is it? (¿Qué año es aproximadamente?)
- What country do you associate it with?(¿Con qué país lo asocias?)
- Is it inside or outside? (¿Sucede en un interior o en el exterior)
- What season of the year? (¿Qué estación del año es?)
- What is the weather like? (¿Qué tiempo hace?)
- What time of the day? (¿Qué hora aproximada?)
- How many people are there? (¿Cuántas personas hay?)
- What are they doing? (¿Qué están haciendo?)
- What can you see around? (¿Qué ves alrededor?)
- What can you smell? (¿A qué huele?)

Sorprendentemente, su imaginación inspirada por la música les llevó a visualizar algo muy similar al cuadro que yo había preparado y que descubrieron tras la siguiente actividad.

«The Luncheon of the Boating Party» - Renoir (figura 6).

Para el siguiente paso, imprimí varias copias del cuadro (Por ejemplo, 7 copias para un grupo de 21) y recorté cada copia en tres partes. Dividí la clase en grupos de tres y cada miembro del grupo recibió una pieza diferente del puzzle del cuadro determinado. Cuando unieron las tres piezas fue cuando pudieron ver

de qué cuadro se trataba. Finalmente se proyectó en la clase para poder contemplarlo en su totalidad. (Si no se dispone de proyector, se puede mostrar una lámina con el mismo resultado.)

Para finalizar, en sus grupos de tres escogieron cada uno un personaje del cuadro y escribieron y representaron un diálogo que pudiese tener lugar en él. Este ejercicio lo pueden realizar como tarea para casa y disfrazarse al día siguiente para representarlo ante sus compañeros.

Esta última actividad la diseñamos un grupo de profesores durante un curso de formación en Canterbury al que asistí en

2009. En la foto se muestra el resultado. El cuadro de Renoir aparece proyectado en la pantalla del fondo (figura 7).

La siguiente fase puede ser proponer a los alumnos que escojan un cuadro libremente (Puede ser tras una visita a un museo) al que asocien una música y que creen una actividad parecida por grupos.

Espero que os hayan servido estas ideas. Compartiremos más en otro momento y muy pronto con los que asistan al curso programado por el CDL para este trimestre sobre Programación y desarrollo de Unidades Didácticas. ¡Nos vemos!



Figura 6



Figura 7

## Interculturalidad en clase de idiomas

MARISOL DE BENITO

Seminarios Didácticos del CDL de Madrid

La declaración por parte de la UNESCO, de este año 2010, como *año internacional del acercamiento de las culturas*, nos sirve de pretexto para abordar un tema importante, como es la interculturalidad, especialmente, desde el punto de vista de las lenguas y su aprendizaje. Si atendemos, tal y como indica la UNESCO, a una diversidad cultural existente y destacando, al mismo tiempo, la importancia de los préstamos, transferencias y otros intercambios entre diversas culturas, existen aspectos que cobran una importancia vital en la adquisición de las lenguas extranjeras en un mundo globalizado como el nuestro.

Para poder acercarnos al tema, debemos comenzar definiendo el término interculturalidad. A pesar de ser una labor complicada vamos a tratar de precisarlo como una acción recíproca que se ejerce entre dos o más culturas. Esta interacción de la que ha-

blamos, se produce en muchos casos desde el mismo plano, quedando patente que ninguna de estas culturas es superior a la otra. Esta influencia es, por tanto, de tipo bidireccional. Las culturas que pueden llegar a entrar en contacto pueden ser de carácter muy diverso o, en algunos casos, relativamente similar.

La interculturalidad se desarrolla en diferentes ámbitos entre los que podemos destacar la literatura intercultural, cuyos autores salen de su país de origen, principalmente por motivos ideológicos o políticos, e inician una nueva vida en otro lugar, reflejando en sus obras parte de su experiencia e infancia. Lo que provoca, en numerosas ocasiones, una gran cantidad de préstamos, una presencia latente de la lengua materna, así como presencia de referencias culturales en sus obras. Dentro de este campo destacamos el ámbito de la traducción literaria como

**PREPARADORES DE OPOSICIONES**

**PARA LA ENSEÑANZA**

**Defendemos una enseñanza de calidad para todos**

[www.preparadoresdeoposiciones.com](http://www.preparadoresdeoposiciones.com)  
[informacion@preparadoresdeoposiciones.com](mailto:informacion@preparadoresdeoposiciones.com)

SEDE CENTRAL: Génova, 7, 2º - 28004 Madrid. Tel: 91 308 00 32

SALAMANCA: Tel.: 923 12 35 58 - 661 211 958

OPOSICIONES Y CURSOS HOMOLOGADOS

**¡TU ÉXITO ES EL NUESTRO!**

**GABINETE PSICOPEDAGÓGICO**

**NIÑOS, ADOLESCENTES y ADULTOS**  
 FRACASO ESCOLAR, FALTA DE AUTOESTIMA,  
 TEMORES, ANGUSTIA, DEPRESIÓN,  
 TRASTORNOS PSICOSOMÁTICOS.

ESPECIALIZADO EN :

**APOYO PSICOLÓGICO A PROFESORES**

C/ Virgen de los Peligros 9, 3º D  
 (metro Sevilla)

☎ 91 523 25 57 (previa petición hora)

DESCUENTO DEL 25%  
 A COLEGIADOS Y FAMILIARES